

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 115 (1989)
Heft: 10

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lettre ouverte

Tableau des concours – Information complète

Ingénieurs et architectes suisses N° 7 du 22 mars 1989

C'est avec intérêt que j'ai lu vos « informations complètes » sur le « tableau des concours ». Enfin une réaction à ce sujet brûlant. Je vous en remercie. Malheureusement, je ne peux pas me « ranger » aux arguments que vous exposez. Voici les raisons (que je classe selon l'ordre de votre argumentation) :

1. Me basant sur une comparaison entre la liste (complète !) des concours annoncés, parue dans notre revue sœur *SI+A* N° 12/89 du 23 mars 1989, et la vôtre (non complète), dans *IAS* N° 7/89 du 22 mars 1989, je compte un surplus de place pour *SI+A* de 1,5 page. Admettant que ce complément soit une moyenne et compte tenu que *IAS* paraît 26 fois l'année, le total des pages supplémentaires pour notre revue se chiffrerait donc à 50 par an.

Au lieu d'imprimer 670 pages (exemple 1988) vous imprimerez donc 720 pages, ce qui représenterait une augmentation de 7,3 %. A ce prix, que j'estime dérisoire, *IAS* donnerait aux lecteurs une information complète sur la dynamique du concours, toujours intéressante à connaître, même si on ne peut pas répondre à toutes ces offres.

Par ailleurs, je vous avais suggéré de reprendre, et tous les 15 jours, la liste originale préparée intégralement à la rédaction *SI+A* à Zurich, sans vous soucier d'aucune traduction. L'« intéressé de Bümpiz » saura bien déchiffrer les hiéroglyphes d'outre-Sarine !

2. Ma « sagesse » m'a conduit à vérifier plus à fond si vraiment votre revue reproduit les concours auxquels peuvent s'inscrire les « originaires » des lieux alémaniques et tessinois. Quelle fut ma surprise de constater que pas moins de 8 concours, actuellement ouverts, ne figurent pas dans *IAS* 7/89 ! En les citant, je rends peut-être service à l'un ou l'autre de mes confrères, qui n'est pas (ou qui ne veut pas être) abonné à *SI+A* :

- | | |
|--|--|
| - Neugestaltung Kulturschänzli mit Hoteltrakt, PW | Heimatberechtigung
Amtsbezirk Bern |
| - Gestaltung Neumarkt, Kaiserhofstrasse und Steinberggasse, IW | Heimatberechtigung Stadt Winterthur |
| - Neubauten Grosshofareal Kriens/LU, PW | Heimatberechtigung Kanton Luzern |
| - Doppelkindergarten mit Wohnung, PW | Heimatberechtigung Gemeinde Herrliberg |
| - Überbauung « Ring » im Dorfkern Oberrohrdorf, PW | Bürgerrecht Oberrohrdorf-Staretschwil |
| - Wohnüberbauung beim Hertizentrum in Zug, PW | Heimatberechtigung Kanton Zug |
| - Öffentliche Bauten und Freiräume in Bilten, PW | Bürgerort in Bilten |
| - Bebauungskonzept Visp-West, IW | für alle Schweizerbürger |

J'en profite pour vous citer également les concours internationaux ouverts aux Suisses, dont on ne trouve trace dans *IAS* N° 7/89 :

- | | |
|---|---|
| - Parc de Fossoli, Municipalité de Capri/Italie | Concours international |
| - Forum international Tokyo/Japon | Concours international |
| - Bibliothèque de France, appel de candidatures | Concours d'idées international sur invitation |

Si l'un ou l'autre de ces concours avait déjà été publié dans un des numéros précédents de *IAS*, j'évoquerais la nécessité du suivi de l'information (tel que notre revue sœur *SI+A* le pratique) !

3. Venons-en au coût supplémentaire que vous annoncez en cas de reprise intégrale de la liste de notre revue sœur *SI+A* ; soi-disant Fr. 22 000.-/an ! Ne pensez-vous pas qu'il suffit de la reproduire telle quelle, sans traduction (toutes les annonces de concours sont déjà rédigées en langue originale !), sans préparation (faites-vous livrer le film par Zurich), sans composition donc ! Il ne reste que l'impression, un peu de papier en plus et – éventuellement – une surtaxe pour la poste (ce qui n'est pas sûr). Alors, le coût réel se chiffrerait-il vraiment à Fr. 22 000.- ? En procédant ainsi vous conserveriez aisément les maigrelets 20 % que vous pouvez, actuellement, consacrer à l'architecture.

4. Je renvoie à ma duplique développée sous point 2. Pour le surplus, j'espère que vous maintenez votre offre d'un bon de librairie de Fr. 20.- à tout abonné architecte originaire de l'Amtsbezirk Bern, de la ville de Winterthur, du canton de Lucerne, de la commune de Herrliberg, des communes d'Oberrohrdorf-Staretschwil, du canton de Zoug, de la commune de Bilten ainsi qu'à tous les Suisses (romands) qui peuvent participer aux concours internationaux à Capri, Tokyo et Paris. Et « last but not least » aux architectes suisses (romands) qui n'auraient pas pu s'inscrire au concours de Viège (Visp-West) faute d'information suivie ! Ce cas précis est particulièrement navrant, car le jury, dont je fais partie, a dû relancer des appels coûteux et prolonger le délai du rendu, faute d'intéressés (ou d'informés !). Je comprends mieux maintenant le pourquoi de cette « abstention » face à un concours pourtant intéressant et important !

5. A propos du lien entre le surcoût que vous annoncez et un supposé abonnement gratuit à plus de 260 architectes romands, je n'ai rien à ajouter. Le lecteur attentif vérifiera lui-même vos propos.

Etant persuadé que vous comprendrez qu'il était important de préciser ces quelques points – c'est pour le bien de l'information en général... et du concours d'architecture – je vous présente, Monsieur le Rédacteur en chef, mes salutations collégiales.

Rodolphe Luscher, architecte FAS/SIA

Président de la Commission consultative vaudoise des concours d'architecture

Je maintiens intégralement mes propos, y compris l'estimation des coûts et la limitation de mon offre de bon de librairie aux seuls architectes originaires de Bottighofen.

Il n'est évidemment pas possible d'ajouter 1,5 page à un numéro, le module minimal étant de 4 pages.

La reprise sans travail du film en provenance de Zurich (de toute façon avec un décalage dans le temps) n'est pas possible, puisqu'il porte du haut en bas de la page des indications concernant la seule revue SI+A. De plus, la mise en pages de la matière suivant le tableau ne peut commencer qu'une fois ce dernier disponible. En nous limitant à une page, nous gardons la possibilité d'y placer les concours les plus récents sans avoir à retarder la préparation de la suite des pages brunes.

Parmi les concours dont notre aimable correspondant relève l'absence dans notre numéro 7, les suivants ont été mentionnés au moins une fois, soit dans le tableau des concours, soit dans le carnet des concours de IAS :

Überbauung « Ring » Dorfkern Oberrohrdorf ; Hertizentrum Zoug ; Viège-Ouest ; Parc de Fossoli, Capri ; Forum international, Tokyo ; Bibliothèque de France (en page B54 du numéro 7 !!!).

Au vu de l'importance d'une information hebdomadaire sans lacune, agrémentée de la présentation de résultats d'une richesse à jamais interdite à IAS, on peut s'étonner de voir 86 francs par an constituer un obstacle apparemment infranchissable.

Il est enfin évident qu'une revue tirant à moins de 5000 exemplaires n'est pas à même de consentir les mêmes prestations que sa consœur dont le tirage dépasse 10000 exemplaires : cela n'a rien à voir avec quelque réticence de la part de la rédaction. Ce n'est ni M. Luscher, ni moi-même qui pouvons changer quoi que ce soit à cette donnée fondamentale.

Jean-Pierre Weibel, rédacteur en chef

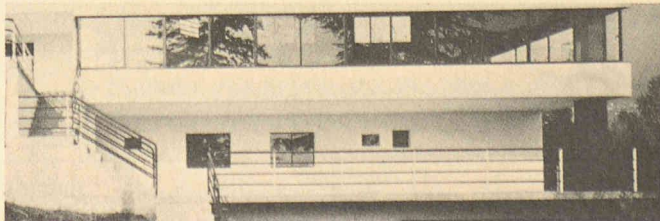
Exposition

Villa Kenwin

Une exposition consacrée à la villa Kenwin, construite près de Burier par H. Henselmann de 1929 à 1932, a lieu du 21 avril au 18 mai 1989 au foyer d'architecture de l'ETH, Hönggerberg HIL, Zurich. Cette exposition présente des documents allant de l'avant-projet de Ferenczy

(1929) à la rénovation de 1987, conduite par le « sauveur » de cette maison, notre confrère Giovanni Pezzoli, en collaboration avec Hermann Henselmann. Les photographies de l'exposition sont dues à Charles Page.

Nous espérons très vivement que cette exposition sera présentée en Suisse romande par la suite mais, dans le doute, nous préférons vous inciter à faire le déplacement jusqu'à la capitale de la Limmat.



Actualité

Vu par
l'œil-de-bœuf
(10)

«Cher Nadobol's, j'espère sincèrement que tu te remets et je te souhaite d'être à nouveau notre brave lion rugissant de l'architecture genevoise en 1989...»

«... mes vœux les plus sincères de complet rétablissement! Les gêneurs de votre espèce ne doivent pas quitter leur poste de première ligne. Mille amitiés.»

Messages reçus de deux historiens d'architecture suite à une récente hospitalisation.

Créer dans le bâti
existant, intégrer,
dialoguer

Ce titre est emprunté à une récente conférence d'architecture, tenue à Genève, et il pose bien les trois questions qui méritent observation et dissection.

Pour illustrer cette analyse, pour tenter de démontrer l'impasse dans laquelle de rares architectes essaient de combattre la sclérose ambiante, j'ai choisi un exemple des plus exposés, pour lequel mes observations et mes interrogations se limiteront aux méfaits, pour la pratique architecturale, de décisions prises dans une démocratie du consensus.

J'ai donc pointé mes propos vers un lieu éminent: l'Ile, extrémité amont et proue de la cité ancienne. Sa position stratégique, comparable à celle qu'occupent à Paris la place Dauphine et le Pont-Neuf de B. A. du Cerceau, du XVII^e siècle, fait d'elle le sujet par excellence d'un examen axé sur ces trois aspects inhérents à l'architecture d'une ville: créer dans le bâti existant, intégrer, dialoguer.

Pour l'Ile, les architectes mandatés, avec leur solide respect professionnel, n'ont pu, après de longues cogitations et un pénible parcours de consultation, aller au-delà d'un «honnête» projet d'«alignement réglementaire»¹. En regardant attentivement l'ensemble qui se construit à l'heure actuelle, on



Fig. 1. – «L'année 1985 sera-t-elle celle de la réinvention de la ville?» – Collage d'un ami.

n'y peut deviner, au travers des échafaudages, qu'un perfectionnisme qui s'attache à la

manipulation des détails et aux finitions (où d'ailleurs ils excellent).

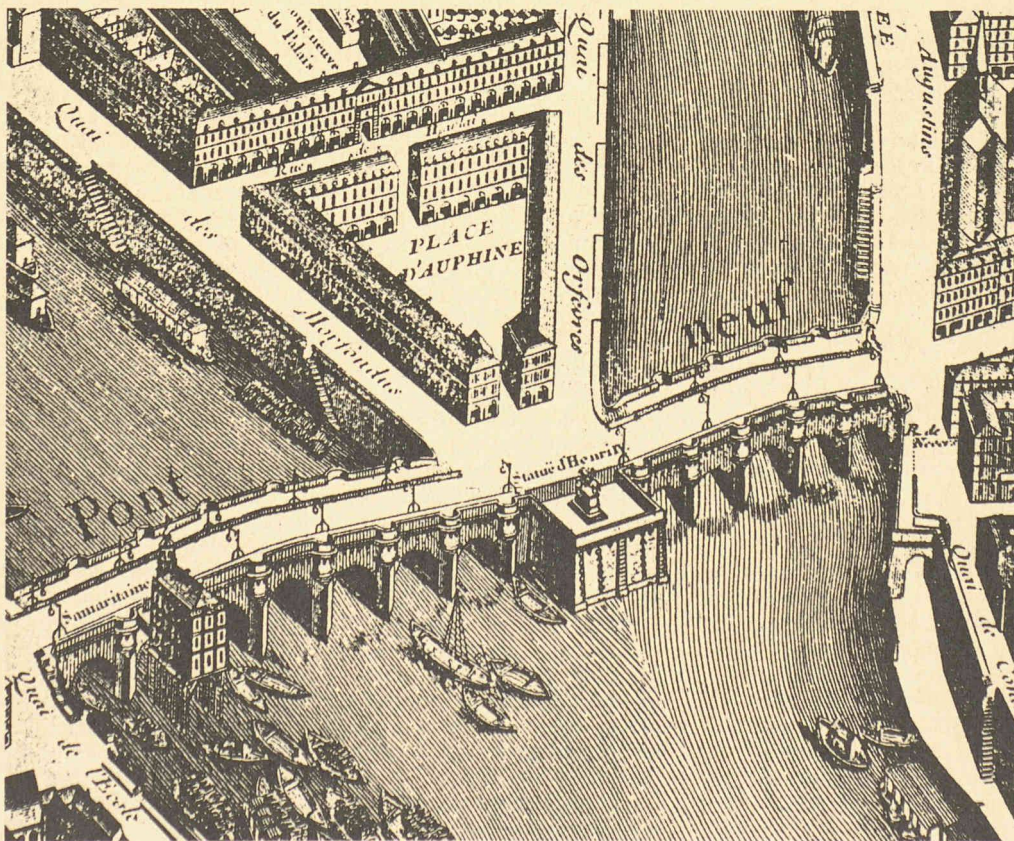


Fig. 2. – L'axonométrie de la place Dauphine et du Pont-Neuf; fragment du «plan de Turgot».

Intégrer et/ou dialoguer
sur ce lieu historique?

Je ne puis admettre sans sourciller et sans m'interroger qu'on fasse de l'architecture «passe-partout» jusque sur ce site clé de la cité.

En quoi ce territoire étroitement délimité est-il d'un intérêt particulier?

Selon André Corboz², «le territoire est un *projet*; étant un projet, il est sémantisé. Des projections de toute nature s'attachent à lui, qui le transforment en un *sujet*.»

L'Ile est un *sujet d'importance majeure* qui demande un traitement particulier. Cet endroit, tout chargé de traces et de lectures passées, ressemble davantage à un palimpseste (plans Billon, Céard, modernes depuis Dufour). Pour Corboz, «chaque territoire est unique, d'où la nécessité de *recycler*, de gratter une fois de plus (mais si possible avec le plus grand soin) le vieux texte que les hommes ont

¹ Règlement sur les gabarits, encore valable pour la zone I.

² Corboz, André: «Le territoire comme palimpseste», *Diogenes* N° 21, Paris, 1983.

inscrit sur l'irremplaçable matériau des sols, afin d'en déposer un nouveau, qui réponde aux nécessités d'aujourd'hui avant d'être abrogé à son tour». Pour intervenir et créer dans un territoire aussi particulier, il faut, de la part des architectes, une bonne dose d'audace. Comment accepter un tel mandat dans le climat infesté de protectionnisme qui est le nôtre, face à la démagogie arrogante des consultants (officiels), et comment arriver encore debout jusqu'au produit fini? Pour prendre courage durant la longue «projetation», ils ont pu considérer le site comme dépourvu de permanence (une *tabula rasa*) vu que, au cours de la grande réforme qui a suivi 1840, les modifications apportées ont été très importantes (les plans de Billon, de 1730, et de Céard, de 1827, attestent de cette liquidation du tissu qui a eu lieu ensuite)³.

Ayant évoqué le palimpseste et la brièveté d'existence des bâtiments, il nous faut nous interroger sur le choix des projecteurs. Intégrer ou dialoguer? Intégrer, est-ce *imiter*, au sens où l'entend Quatremère de Quincy? Ou simplement copier – tant il est vrai que, dans la pratique genevoise, l'intégration se réduit la plupart du temps à un simple pastiche du style local, qui débouche sur un décor de vaudeville. Dialoguer, pour inventer, suppose en revanche une intervention originale moderne (et non de style post-moderne), qui risque fort de déranger la myopie ambiante des décideurs.

Avant de conclure, et tout en sachant pertinemment que ce «cas» prestigieux va probablement passer sous silence général – les productions issues d'un consensus du compromis attirent généralement peu les curieux –, je voudrais énoncer mes vues sur le sujet.

A. Cette construction, de par sa position stratégique à la proue de l'île (avec au second plan la tour médiévale), est dans l'axe du cours du Rhône, ce qui devrait impliquer, de la part du projecteur, un choix préalable: concevoir son objet en respectant scrupuleusement le «codex symmetria»⁴.

B. Le «lineamentum» ou «linéament» en français, – corniche à 20 m¹ RVC de 1895 – avec tristesse au milieu (partage parcellaire aidant) permet et même facilite ce traitement égalitaire. Pourquoi, en l'occurrence, ce choix de dissemblance, incompréhensible et provocant?

C. La conservation du pavillon du pont de la Machine situé en amont (et dans l'axe) aurait dû amener les architectes à étudier une composition qui déborde le strict périmètre du mandat. Cette absence d'approche «holistique» est elle aussi incompréhensible.

Jusqu'où aller dans la concession-compromission? Les architectes (et pas seulement les MPQ), évoluant dans cette atmosphère d'oscillation permanente entre compromis et compromission, ont-ils pu garder leur éthique? Que le produit (c'est-à-dire l'architecture réalisée) s'inscrive ici dans l'«honnêteté professionnelle», ce n'est toujours, pour l'architecte, qu'un lot de consolation au goût amer.

Que pourrait donc faire l'architecte projecteur – créateur imaginaire – pour se distancer de sa responsabilité solitaire et non partagée (c'est lui qui signe les plans) et se déculpabiliser? Il lui faudra apporter les preuves de son *innocence*, de la volonté qui était d'abord la sienne de *faire plus* et de participer à la nécessaire innovation architecturale. Pour que le parcours «projectuel», ce grain de génie créatif, ne soit pas définitivement enterré dans des bas-fonds non fertiles, il faudrait, pour réhabiliter l'honnêteté intellectuelle de l'architecte, avoir recours à la manuscriptologie, la science des manuscrits qui étudie les textes et leur génétique:

- pour déchiffrer l'illisible, c'est-à-dire les avant-projets et les variantes, effacés ou archivés (frappés du sceau «confidentiel»);
- pour retrouver la génétique du tissu, comme on le fait notamment pour un palimpseste.

Certes, cette façon de faire n'apportera aucun remède à l'objet du compromis, tel qu'on l'aura soumis à une analyse génétique et critique, j'en suis bien conscient. Mais elle aura pour effet de lever en partie la culpabilité de l'architecte et d'obliger les manipulateurs en tout genre à porter publiquement leur part de responsabilité.

Nadobol's

Urbistique: 12^e Congrès international sur la modélisation des systèmes énergétiques

22, 23 et 24 juin 1989, Martigny

A l'époque de leur construction, les réseaux urbains transportant les flux d'énergie, d'information et de matière ont été planifiés et construits séparément les uns des autres. Ils sont par conséquent aujourd'hui encore gérés séparément les uns des autres, au prix d'un nombre croissant de conflits.

L'*urbistique* modifie cette perception et propose une approche globale, considérant l'ensemble de tous les réseaux urbains (eau, gaz, électricité, chauffage à distance, transmission d'information, etc.) comme un seul et même système coordonné et interactif.

Organisé conjointement par le Centre de recherche et d'enseignement en énergie et techniques municipales (CREM) et par l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, le 12^e Congrès international sur la modélisation des systèmes énergétiques a pour but de présenter une approche globale et multidisciplinaire de la gestion des infrastructures urbaines dans tous ses aspects; de présenter des systèmes qui permettent de gérer de façon plus rationnelle les ressources énergétiques et en particulier les ressources énergétiques endogènes; de présenter des développements futurs de la gestion urbaine, rendus possibles grâce à l'utili-

sation des nouveaux systèmes d'information, tels que micro-informatique ou télématique, permettant également de faire de la téléformation.

Ce congrès s'adresse aux responsables communaux des infrastructures, aux chefs d'exploitation des réseaux, aux bureaux d'étude mandatés par les communes, aux chercheurs dans ces différents domaines, aux industriels produisant les infrastructures.

Les contributions au congrès pourront avoir la forme de conférences, en français, allemand ou anglais (traduction simultanée), chacune de 20 minutes au maximum, ou de présentations, qui permettront à chaque conférencier de présenter sa contribution sous la forme qui lui convient le mieux, par exemple démonstration sur ordinateur.

En parallèle se déroulera une exposition, ouverte les jeudi 22 et vendredi 23 juin où pourront être présentés des posters, du matériel, des machines, etc.

Le congrès se déroule au CERM (Centre d'expositions et de réunions de Martigny).

Prix: Fr. 500.- (logement non compris).

Renseignements et inscriptions: CREM, 5, rue des Morasses, case postale 48, 1920 Martigny, tél. 026/22 64 06.

Roumanie: la disette énergétique

Pas d'essence pour les voitures privées, pas ou peu de mazout pour les chauffages des immeubles, presque pas d'électricité, les responsables de l'énergie «démissionnés»: en Roumanie, les hivers se suivent et se ressemblent.

Cet hiver encore, les Roumains ont subi de sévères restrictions en ce qui concerne leur consommation d'électricité à cause de la pénurie qui sévit depuis le début des années quatre-vingt. Et une fois encore un membre du gouvernement, responsable de ces questions, a été destitué. Il s'agit du ministre de l'Industrie et de la Construction mécanique, M. Alexandru Rosu, qui est remplacé par son adjoint. Le chef du parti et de l'Etat roumain, M. Nicolas Ceausescu, lui a notamment reproché d'avoir contribué aux mauvaises performances du secteur énergétique du pays.

Depuis près de dix ans, les mêmes causes produisent les mêmes effets et les ministres se succèdent. Chaque hiver, la population doit réduire dras-

tiquement sa consommation d'électricité. Le chauffage, l'utilisation d'appareils électroménagers, l'éclairage et les programmes de télévision sont limités à quelques heures par jour. Certaines années, la circulation des voitures privées est interdite pendant plusieurs mois. Malgré une hausse de 1,6% de la production d'électricité en 1988, à 75,3 milliards de kWh, le même scénario s'est déroulé cette année encore.

Cette pénurie provient essentiellement du mauvais fonctionnement des centrales thermiques et des installations hydroélectriques. Le pays n'utilise pas ses pleines capacités de production en raison de la vétusté des équipements et du manque de combustible. Les productions nationales de charbon (58,8 millions de tonnes en 1988) et de pétrole (9,4 millions de tonnes en 1988) sont insuffisantes. En outre, la centrale nucléaire construite par les Canadiens depuis 1979 à Cernavoda a plusieurs années de retard à cause des problèmes de financement.

³ Vasiljević, Slobodan: «La Tour de l'île – «Bastille» de l'indépendance genevoise», *Ingénieurs et architectes suisses*, 24/86, pp. 387 et ss.

⁴ Vitruve: Livre I, chapitre II, note 9 de Claude Perrault; «Symmetria» des *Dictionnaires raisonnés* de Viollet-le-Duc.

Bibliographie

Carouge – Ville nouvelle du XVIII^e siècle

Un vol. 35 × 21,5 cm, relié, 192 pages avec de nombreuses illustrations, relevés de façades, plans. Georg Editeur, Genève, 1989. Prix: Fr. 68.-.

Carouge est la seule ville neuve du XVIII^e siècle en Suisse, ayant été construite principalement entre 1772 et 1792. Malgré toutes les interventions architecturales ultérieures, cette origine est aujourd'hui encore clairement lisible et offre l'occasion d'un inventaire captivant.

Le Service des monuments et des sites du Département genevois des travaux publics consacre une étude détaillée à cet exemple cohérent d'architecture et de trame urbanistique, sous la forme d'un volume de grand format abondamment illustré. Nous y trouvons le relevé des façades de toute la cité sarde, complété par un bref historique de chacun des bâtiments. Des plans permettent de situer les immeubles illustrés et parfois de suivre les péripéties

urbanistiques qui ont conduit au site actuel.

Cette étude est notamment encadrée d'une part par quatre reconstitutions de vues aériennes du site vers 1760 (avant la construction de la ville nouvelle), vers 1808 (après la grande « vague » de construction de la fin du XVIII^e siècle), tel qu'il aurait pu être si le plan Viana (1783) avait été réalisé et comme il se présente aujourd'hui, d'autre part par un résumé illustré et chronologique des interventions architecturales de 1850 à nos jours ainsi que par une bibliographie comprenant 32 titres (dont *Ingénieurs et architectes suisses* du 21 mai 1987, auquel on renverra nos lecteurs intéressés).

Rappelons que ce sont les fêtes du bicentenaire de Carouge, en 1986, qui ont fourni l'occasion de cette magnifique étude d'un objet unique dans notre pays, due à notre auteur et ami Pierre Baertschi et à Isabelle Schmid.

Jean-Pierre Weibel

Bâtir la campagne, Genève 1800-1860

par *Leïla El-Wakil*. – Un vol. 24 × 22,8 cm, relié, 324 pages avec 200 illustrations, dont 50 en couleur. Edition Georg, collection Art public, Genève, 1988. Prix: Fr. 50.-.

Nos lecteurs connaissent M^{me} El-Wakil, historienne de l'art et architecte. On se souvient notamment de sa contribution à l'exposition de 1987 sur le rôle du général Dufour dans l'urbanisme genevois ou de son article sur Bagutti dans nos colonnes.

Son dernier ouvrage est consacré à l'un des aspects les plus intéressants de l'héritage genevois du XIX^e siècle: les maisons édifiées à la campagne – ce qui était la campagne d'alors – par les grandes familles bourgeoises de la cité de Calvin. En une période où les visiteurs romantiques de la Suisse font toucher du doigt aux Genevois les beautés des paysages qui les entourent, voilà que naît le désir d'en profiter de façon permanente en résidant à la campagne, désir du reste partagé par de fortunés étrangers qui viennent s'établir sur les rives du Léman.

Palais, maisons de maître ou villas cossues, ces demeures

évoquent des personnages et un temps dont la fin nous est décrite par Guy de Pourtalès dans *La Pêche miraculeuse*: aisance matérielle, culture, ouverture européenne semblaient être durablement l'apanage d'un certain nombre de familles qui partageaient leur temps entre les affaires, les voyages et une vie sociale élitiste, résidant en ville l'hiver, à la campagne l'été.

Nous en connaissons, aujourd'hui, des descendants de ce monde devenu en quelque sorte anachronique; il y a belle lurette que les sources de richesse se sont déplacées et nombre de ces demeures, témoins de l'apogée d'une certaine classe genevoise, ont passé aux mains de nouveaux riches, souvent venus d'autres horizons et peu susceptibles d'inscrire leur trace dans l'histoire de Genève.

Avec le sérieux qu'on lui connaît, Leïla El-Wakil s'est penchée sur les archives genevoises pour reconstituer le contexte de l'éclosion de ce nouvel habitat extra-urbain du siècle dernier, pour nous en présenter les maîtres d'ouvrage et les architectes, et – *last but not least* – pour nous montrer par les

plans, par des vues anciennes, par la photographie et par le récit de leur édification les plus marquantes de ces réalisations. L'amour de Genève, le goût de l'Histoire et l'intérêt pour l'ar-

chitecture se conjuguent pour inciter à lire et relire cet ouvrage magnifique et fort bien documenté.

Jean-Pierre Weibel

Initiation à la physique du solide

Exercices commentés

par *Jacques Cazaux*. – Un vol. 16 × 24 cm, broché, 424 pages, avec 146 figures et 24 tableaux. Masson éditeur, Collection Enseignement de la physique, 2^e édition révisée et augmentée, Paris, 1989. Prix: FF 168.00.

Cette deuxième édition révisée et augmentée garde l'esprit de la précédente édition en cherchant à fournir au lecteur le moyen de redécouvrir par lui-même les principes et les applications de la physique des solides en se laissant uniquement guider par les énoncés proposés et sans autres préacquis que ceux de la physique générale. S'agissant d'un ouvrage d'initiation, le public directement concerné reste celui constitué par les étudiants de deuxième cycle des Facultés de sciences (licence et maîtrise de physique et de sciences des matériaux), sachant que les étudiants situés en amont (propédeutiques, classes préparatoires) et en aval (diplômes d'études approfondies) peuvent trouver un intérêt certain à sa lecture.

Si le but et le moyen de l'atteindre, le programme et le public concerné restent inchangés, le contenu de cet ouvrage diffère notablement du premier. Il s'agit en effet de 130 exercices (dont 50 nouveaux) prenant en

compte les préoccupations et les progrès récents en physique du solide (superréseaux quantiques, EXAFS, spectroscopie Auger, reconstruction des surfaces, dimérisation, etc.). Il s'agit aussi d'exercices assortis de commentaires relatifs aux derniers Prix Nobel de physique (quand ils concernent la physique du solide) à savoir: les supraconducteurs (1987), la microscopie Tunnel (1986), l'effet Hall quantique (1985), la spectroscopie des photoélectrons X (1981), qui restent néanmoins accessibles au public concerné. Avec la modification voire la suppression d'exercices antérieurs, l'adjonction d'énoncés inédits fait de cette deuxième édition une édition modernisée.

130 exercices sont présentés en cinq chapitres:

- Edifice cristallin et diffraction des rayonnements
- Liaison cristalline et constantes élastiques
- Variations et chaleur spécifique du réseau
- Electrons libres
- Théorie des bandes et semi-conducteurs.

Chaque chapitre est précédé d'un résumé de cours et l'ouvrage se termine par 100 questions.

Baustoff für tragende Teile

Band 4: Holz und Kunststoffe (organische Stoffe)

par *Karlshans Wesche*. – Un vol. 17 × 24 cm, broché, 356 pages avec de nombreux tableaux et illustrations. Bauverlag, Wiesbaden (RFA), 1988. Prix: DM 88.-.

Si un certain engouement – parfaitement justifié – pour le bois comme matériau de construction nous ramène en quelque sorte aux sources (les colonnes antiques ont été conçues à l'imitation de celles de bois qui les ont précédées), l'apparition des matières synthétiques est au contraire une ouverture sur l'avenir. C'est dire que, pour des raisons opposées, le praticien de la construction connaît en général moins bien ces deux matériaux que le béton ou le métal.

Le besoin d'une meilleure information sur le bois est illustré par le fait que la partie de ce livre qui lui est consacrée a bénéficié d'un enrichissement notable. De la première à la seconde édition, cet ouvrage a triplé de volume!

S'il est destiné en priorité aux étudiants en génie civil et en architecture, il sera certainement utile aussi au praticien soucieux de mettre à jour ses connaissances sur le bois et les matériaux synthétiques organiques. Une riche bibliographie lui servira de guide lorsqu'il aura à traiter des cas pratiques demandant des informations plus approfondies.

Jean-Pierre Weibel

Mémento des manifestations ; en gras : organisation SIA (sans garantie de la rédaction)

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Châteaux de papier : nouvelle architecture en URSS - Exposition	4 mars- 14 mai	Deutsches Architektur Museum, Francfort- sur-le-Main	Deutsches Architektur Museum, Schaumainkai 43, D-6000 Francfort 70 (RFA), tél. 069/212 84 71 ou 212 88 44
Architecture du XX ^e siècle - Exposition de la collection du musée	4 mars- 14 mai	Deutsches Architektur Museum, Francfort- sur-le-Main	Deutsches Architektur Museum, Schaumainkai 43, D-6000 Francfort 70 (RFA), tél. 069/212 84 71 ou 212 88 44
Villa Kenwin (1930-1932) - Eine Baumonographie	21 avril- 18 mai	EPFZ Hönggerberg, foyer de l'architecture	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, 8093 Hönggerberg, tél. 01/377 29 63
Raima & Raili Pietilä, architectes, Helsinki	28 avril- 25 mai	EPFZ Hönggerberg, foyer de l'architecture	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, 8093 Hönggerberg, tél. 01/377 29 63
Paul Nelson - Exposition réalisée par l'Ecole d'architecture de Nancy	5-17 mai	Avenue de l'Eglise- Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/47 32 31 (ouvert : lundi-vendredi, de 8 à 18 heures)
Photovision. Projet Photographie après 150 ans - Exposition du Musée de Hanovre	5 mai- 16 juillet	Museum für Gestaltung, Ausstellungstr. 60, Zurich	Museum für Gestaltung, case postale, 8031 Zurich, tél. 01/271 67 00
Infobase - Salon international pour la gestion de l'information et les banques de données	9-11 mai	Foire de Francfort-sur- le-Main (RFA)	Foire de Francfort, case postale 970126, D-6000 Francfort-sur-le-Main (RFA), tél. 069/7575-6477/6457
Conférence inaugurale du professeur Martin Steinmann, EPFL	Mercredi 10 mai 17 h 15	Aula de l'EPFL, avenue de Cour 33, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/693 32 31
Bâtiments à étages en acier - Journée suisse de la construction métallique 1989	Jeudi 11 mai 10 h	«Landhaus», Soleure	Centre suisse de la construction métallique, Seefeldstrasse 25, 8034 Zurich, tél. 01/47 89 80
Systèmes chaleur-force, possibilités et limites - Cours (tous les mardis)	16 mai- 6 juin 17 h 30	Aula de l'EIG, rue de la Prairie 4, Genève	Délégué à l'énergie, Département de l'économie publique, case 252, 1211 Genève 3, tél. 022/27 23 40
Paul Nelson - Conférence inaugurale de l'exposition, par Josef Abram, enseignant, Nancy	Mercredi 17 mai 17 h 30	Avenue de l'Eglise- Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/693 32 31
Journées SIA 1989	18-20 mai	Genève	SIA section genevoise, rue de Saint-Jean 98, 1211 Genève, tél. 022/732 80 00
Architecture contemporaine suisse - Conférence par M. Vianu et J. F. Roulin, Genève	Jeudi 18 mai 17 h 30	Athenaeum, av. Eugène-Rambert 16, Lausanne	Ecole d'architecture Athenaeum, av. Eugène-Rambert 16, 1005 Lausanne, tél. 021/28 83 57
Assemblée des délégués de la SIA	Vendredi 19 mai	Hôtel Noga-Hilton Genève	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/201 15 70
Journées «Portes ouvertes» de l'EPFL	19-20 mai	Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Ecublens	EPFL, 1015 Lausanne, tél. 693 11 11
Le paysage urbain chez quelques auteurs du XIX ^e siècle, conférence par Jean Starobinski, professeur, Genève	Mercredi 24 mai 17 h 30	Avenue de l'Eglise- Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/693 32 31
Cities of Childhood - Italian Colonie of the 1930es	26 mai- 15 juin	EPFZ Hönggerberg, foyer de l'architecture	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, 8093 Hönggerberg, tél. 01/377 29 63
Imagerie électronique - Séminaire	26 mai	EPFL Ecublens	EPI Ingénieurs-conseils SA, Centre universitaire, 1015 Lausanne, tél. 022/86 16 36
Protection acoustique dans les installations du bâtiment - Cours	31 mai- 1 ^{er} juin	Sion	Wilhelm Birchmeier, ing. EPFL-SIA, av. Ruchonnet 57, 1003 Lausanne, tél. 021/22 53 76
Pro Aqua - Pro Vita 89 - 11 ^e Salon des techniques de protection de l'environnement et de l'écologie	6-9 juin	Foire Suisse d'Echantillons, Bâle	Secrétariat Pro Aqua SA, case postale, 4021 Bâle, tél. 061/686 20 20
48 ^e Congrès de l'Union internationale des transports publics	6-11 juin	Budapest, Hongrie	Secrétariat général UITP, avenue de l'Uruguay 19, B-1050 Bruxelles

Mémento des manifestations ; en gras : organisation SIA (sans garantie de la rédaction)

<i>Sujet ou titre</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Organisateur ou renseignements</i>
Protection acoustique dans les installations du bâtiment - Cours	7-8 juin	Fribourg	Wilhelm Birchmeier, ing. EPFL-SIA, av. Ruchonnet 57, 1003 Lausanne, tél. 021/22 53 76
Conférence d'Emilio Battisti, architecte, Milan, professeur invité à l'EPFL en 1989-1990	Mercredi 7 juin 17 h 30	Avenue de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/693 32 31
POSÉIDON : un système d'information et d'aide à la décision pour les services publics, conférence	Mercredi 7 juin 17 h	Dép. d'électricité, auditorio EL 2, Ecublens	Société pour les techniques de l'énergie de l'ASE/LRE-EPFL, 1015 Lausanne
Assemblée annuelle	Jeudi 8 juin (nouveau)	Auberge de Compesières	SIA section genevoise, rue de Saint-Jean 98, 1211 Genève, tél. 022/732 80 00
CIM - Schlüssel zur internationalen Wettbewerbsfähigkeit	Jeudi 8 juin	Tösszentrum, Winterthour	GII, secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/201 15 70
Les utilisations du gaz et l'informatique - 106 ^e Congrès du gaz	12-17 juin	Palais des congrès internationaux, Lyon (F)	Association technique de l'industrie du gaz en France, rue de Courcelles 62, F-75008 Paris, tél. 47 54 34 34
Conférences sur le gaz - Planification et construction d'installations domestiques	Mercredi 14 juin	Lausanne	Administration de la SSIGE, case postale 658, 8027 Zurich, tél. 01/288 33 33
Architecture contemporaine suisse - Conférence par Andrea Roost, Berne	Jeudi 15 juin 17 h 30	Athenaeum, av. Eugène-Rambert 16, Lausanne	Ecole d'architecture Athenaeum, av. Eugène-Rambert 16, 1005 Lausanne, tél. 021/28 83 57
Interarch 89 - Biennale mondiale de l'architecture	20-26 juin	Palais national de la culture, Sofia (Bulgarie)	Interarch, secrétariat, rue Evlogi Georgiev 1, Sofia 1504, Bulgarie, tél. 45 31 29, 45 70 62
A. Cruz & A. Ortis, architectes, Séville	21 juin- 14 juillet	EPFZ Höggerberg, foyer de l'architecture	Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, 8093 Höggerberg, tél. 01/377 29 63
Protection acoustique dans les installations du bâtiment - Cours	21-22 juin	Delémont	Wilhelm Birchmeier, ing. EPFL-SIA, av. Ruchonnet 57, 1003 Lausanne, tél. 021/22 53 76
Direction de projet - Séminaire	21-23 juin	Hôtel du Rhône, Genève	Institut d'organisation industrielle EPFZ, case postale 18, 8028 Zurich, tél. 01/47 08 00, int. 34
Assemblée générale de la SEATU	Jeudi 22 juin	Zurich	SEATU, case postale 630, 8021 Zurich
Assemblée générale de la Maison SIA	Jeudi 22 juin	Zurich	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/201 15 70
Building Simulation 98 - Conférence internationale	23-24 juin	Hyatt Regency, Vancouver (Canada)	MCC Systems Canada, 30 Wellington Street East, 202, Toronto, Ontario, Canada M5E 1B3, tél. (416) 368-2959
Introduction à la nouvelle norme SIA 169 «Maintenance des ouvrages de génie civil»	Lundi 26 juin	EPFL Ecublens	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/201 15 70
Introduction à la nouvelle norme SIA 160 «Action sur les structures porteuses»	Mardi 29 juin	EPFL Ecublens	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/201 15 70
Introduction à la nouvelle norme SIA 162 «Structures en béton»	Jeudi 29 juin	EPFL Ecublens	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/201 15 70
Introduction à la nouvelle norme SIA 162 «Structures en béton»	Vendredi 30 juin	EPFL Ecublens	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/201 15 70
5 ^e conférence mondiale sur la recherche dans les transports	10-14 juillet	Yokohama, Japon	Prof. Y Okano, WCTR, c/o Association for Planning & Transportation Studies, Kioicho 3-33, Chiyoda-ku, Tokyo 102, Japon
Conférence annuelle et symposium	23-28 août	Sydney, Australie	AIPC, EPFZ Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/377 26 47
Rock at Great Depth - Symposium international	28-31 août	Pau (France)	Symposium «Rock at Great Depth», Elf Aquitaine, CSTCS - Bât. L5, F-64018 Pau Cedex (France), fax 33 59 83 68 29
Durabilité des constructions - Symposium	6-8 septembre	Lisbonne, Portugal	Secrétariat AIPC, EPF-Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/377 26 47

NOUVEAUTÉS SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES EN VENTE CHEZ PAYOT

GÉNÉRALITÉS

Bonbon, B.: **Perspective moderne**, Eyrolles, 1989. 196 p., br., Fr. 55.30.

Fivaz, R.: **L'ordre et la volupté**, Presses Polytechniques Romandes, 1989. 184 p., rel., Fr. 78.—.

Serres, M.: **Eléments d'histoire des sciences**, Bordas, 1989. 576 p., rel., Fr. 83.80.

SCIENCES DE LA TERRE

Campy, M. & Macaire, J. J.: **Géologie des formations superficielles**, Géodynamique-faciès-utilisation, Masson, 1989. 440 p., br., Fr. 85.10.

Gras, R.: **Physique du sol pour l'aménagement**, Masson, 1988. 588 p., rel., Fr. 110.70.

Mattauer, M.: **Monts et merveilles**, Beautés et richesses de la géologie, Hermann, 1989. 268 p., br., Fr. 37.90.

SCIENCES DE L'ESPACE

Meyers, R. A.: **Encyclopedia of Astronomy and Astrophysics**, Academic Press, 1989. 824 p., rel., Fr. 94.50.

CHIMIE

Mahe, R. & Fraissard, J.: **Equilibres chimiques en solution aqueuse**, Masson, 312 p., rel., Fr. 53.40.

Tuhtar, D.: **Fire and Explosion Protection**, A system approach, Ellis Horwood, 1989. 152 p., rel., Fr. 118.10.

ÉLECTRICITÉ ÉLECTRONIQUE

Coblentz, J. F.: **Introduction à l'analyse de Fourier**, Eyrolles, 1989. 188 p., br., Fr. 56.20.

Deluzurieux, A. & Rami, M.: **Problèmes d'électronique analogique 2**, Asservissements-modulation, Eyrolles, 1989. 188 p., br., Fr. 33.40.

Dupraz, J.: **Théorie du signal et transmission de l'information**, Eyrolles, 1989. 312 p., br., Fr. 125.80.

Lucas, F. & Charruault, P.: **L'électronique de l'électricien**, Delagrave, 1988. 288 p., br., Fr. 50.—.

Meyers, R. A.: **Encyclopedia of Telecommunications**, Academic Press, 1989. 588 p., rel., Fr. 94.50.

Milsant, F.: **Cours d'électronique cinq diodes, thyristors, commande des moteurs**, Eyrolles, 1989. 152 p., br., Fr. 29.10.

ARCHITECTURE

***: **Architecture et construction en Suisse romande 1986-1988**, Les réalisations immobilières, CRP, 1989. 186 p., rel., Fr. 60.—.

***: **Spoerry, l'architecture douce**, De Port-Grimaud à Port-Liberté, Laffont, 1989. 124 p., rel., Fr. 54.70.

***: **GA document 22**, A.D.A. Edita Tokyo, 1989. 144 p., br., Fr. 43.50.

***: **Arcachon la ville d'hiver**, Mardaga, 1989. 240 p., rel., Fr. 72.40.

Baertschi, P. & Schmid, I.: **Carouge ville nouvelle du XVIII^e siècle**, Georg, 1989. 180 p., rel., Fr. 68.—.

Bayon, R.: **L'établissement d'un projet de bâtiment, 2. Second œuvre**, Conseils pratiques à un projeteur, Eyrolle, 1989. 496 p., br., Fr. 142.80.

Boulogne, D.: **Actualité du mur peint**, Syros-Alternatives, 1989. 132 p., rel., Fr. 73.80.

Breitman, M. & Delaunay, D.: **Le nouvel Amiens**, Mardaga, 1989. 472 p., rel., Fr. 137.80.

Doisneau, R. & Petit, J.: **Bonjour Monsieur Le Corbusier**, Hans Grieshaber, 1988. 112 p., rel., Fr. 165.—.

Gubler, J.: **Jean Tschumi, album**, Archigraphie, 1988. 44 p., br., Fr. 29.—.

Le Corbusier: **Mise au point**, Archigraphie, 1987. 128 p., br., Fr. 35.—.

SCIENCES DE L'INGÉNIEUR

a) Génie civil

Blake, L. S.: **Civil Engineer's Reference Book**, Butterworths, 1989. 1232 p., rel., Fr. 265.90.

b) Métallurgie

Morel, J.: **Conception et calcul des structures métalliques**, Eyrolles, 1989. 236 p., br., Fr. 104.—.

c) Transports

Homburger, W. S.; Deskin, E. A.; Bosselman, P. C.: **Residential Street Design and Traffic Control**, Prentice-Hall, 1989. 160 p., rel., Fr. 118.20.

d) Matériaux

Hertzberg, R. W.: **Deformation and Fracture Mechanics of Engineering Materials**, Wiley, 1989. 700 p., br., Fr. 60.80 / rel., Fr. 133.30.

Van Vlack, L. H.: **Elements of Material Science and Engineering**, Addison Wesley, 1989. 620 p., rel., Fr. 84.30.

ÉNERGIES

Dehausse, R.: **Energétique des bâtiments**, 1. Situation. Besoins, PYC, 1988. 292 p., rel., Fr. 101.80.

Idem, 2. Calcul des enveloppes, PYC, 1988. 368 p., rel., Fr. 116.60.

Leclercq, J.: **L'ère nucléaire, le monde des centrales nucléaires**, Sodel/Hachette, 1988. 440 p., br., Fr. 59.60.

INFORMATIQUE

Amghar, A.: **Méthodes de développement d'un système à microprocesseurs**, Masson, 1989. 240 p., br., Fr. 79.80.

Anderson, D.: **Artificial Intelligence and Intelligent Systems**, The implications, Ellis Horwood, 1989. 718 p., rel., Fr. 109.20.

Berge, J. M.; Donzelle, L. O.; Olive, V.: **ADA avec le sourire**, Presses Polytechniques Romandes, 1989. 400 p., br., Fr. 49.—.

Celeux, G.; Diday, E.; Govaert, G.: **Classification automatique des données**, Environnement statistique en informatique, Dunod, 1989. 300 p., br., Fr. 51.90.

Druguet, J.; Panetto, C.; Perri, M.: **Etude de cas dans un environnement de production**, Dunod, 1989. 208 p., br., Fr. 37.70.

Froment, B. & Leage, J. J.: **Productique**, La technique de l'usinage flexible, Dunod, 1989. 152 p., br., Fr. 39.20.

Genthon, P.: **Dictionnaire de l'intelligence artificielle**, Hermès, 1989. 156 p., rel., Fr. 57.50.

Ibrahim, B. & Pellegrini, C.: **Structuration des données informatiques**, Initiation et applications, Dunod, 1989. 254 p., br., Fr. 40.60.

Laprie, J. C.; Courtois, B.; Gaudel, M. C.: **Sûreté de fonctionnement des systèmes informatiques**, Dunod, 1989. 184 p., br., Fr. 51.90.

Stewart III C.: **Wordperfect, 5. Par la pratique**, Que/InterEditions, 1989. 672 p., rel., Fr. 83.80.

Waite, M.; Prata, S.; Jones, T.: **The Waite Group's Hypertalk Bible**, Hayden Books, 1989. 716 p., br., Fr. 53.90.

Zanella, P. & Ligier, Y.: **Architecture et technologie des ordinateurs**, Dunod, 1989. 470 p., br., Fr. 56.10.

LIBRAIRIE
PAYOT

S.A., Lausanne

LAUSANNE 4, place Pépinet (021) 20 33 31

GENÈVE 6, rue Grenus (022) 31 89 50

NEUCHÂTEL 8a, rue du Bassin (038) 24 22 00